

**Eelotsuse küsimused**

Kas otsuse nr 1/80 artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et uus piirang selle sätte tähenduses on ka pärast 1. detsembril 1980 jõustunud sätte, mis oli leebem võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega, karmistamine, kui see karmistamine ei põhjusta ebasoodsamat olukorda võrreldes 1. detsembril 1980 kehtinud sättega?

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — Vicoplus SC PUH, teine menetlusosaline Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid**

(Kohtuasi C-307/09)

(2009/C 267/62)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Raad van State (Madalmaad)

**Põhikohtuasja pooled**

Apellatsioonkaebuse esitaja: Vicoplus SC PUH

Teine menetlusosaline: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

**Eelotsuse küsimused**

- 1) Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 49 ja 50 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Wet arbeid vreemdelingen (välismaalaste tööseadus) artikkel 2 koosmõjus Besluit uitvoering wet arbeid vreemdelingen (välismaalaste tööseaduse rakendusmäärus) artikli 1e lõike 1 punktiga c, mis nõuab töölevõtmise luba töötajate lähetamise korral direktiivi 96/71/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?
- 2) Millistel tingimustel on tegemist töötajate lähetamisega direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?

<sup>(1)</sup> Euroopa parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — B.A.M. Vermeer Contracting Sp. z.o.o., teine menetluspool: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid**

(Kohtuasi C-308/09)

(2009/C 267/63)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Raad van State

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: B.A.M. Vermeer Contracting Sp. z.o.o.

Vastustaja: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 49 ja 50 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Wet arbeid vreemdelingen'i artikkel 2 koostoimes Wet arbeid vreemdelingen'i rakendusmääruse artikli 1e lõike 1 punktiga c, mille kohaselt on töötajate lähetamiseks direktiivi 96/71/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses nõutav töölevõtmise luba?
2. Milliste kriteeriumite alusel tuleb otsustada, kas tegemist on töötajate lähetamisega direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?

<sup>(1)</sup> Euroopa parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2009 — Olbek Industrial Services sp. zoo, teine menetluspool: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid**

(Kohtuasi C-309/09)

(2009/C 267/64)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Raad van State

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Olbek Industrial Services sp. zoo

*Vastustaja:* Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 49 ja 50 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Wet arbeid vreemdelingen'i artikkel 2 koostoimes Wet arbeid vreemdelingen'i rakendusmääruse artikli 1e lõike 1 punktiga c, mille kohaselt on töötajate lähetamiseks direktiivi 96/71/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses nõutav töölevõtmise luba?
2. Milliste kriteeriumite alusel tuleb otsustada, kas tegemist on töötajate lähetamisega direktiivi 96/71/EÜ artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses?

<sup>(1)</sup> Euroopa parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamise (EÜT L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria)  
7. augustil 2009 — Stadt Graz versus Strabag AG, Teerag-Asdag AG, Bauunternehmung Granit GesmbH**

(Kohtuasi C-314/09)

(2009/C 267/65)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberster Gerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Kassatsioonkaebuse esitaja:* Stadt Graz

*Vastustajad kassatsioonimenetluses:* Strabag AG, Teerag-Asdag AG, Bauunternehmung Granit GesmbH

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta<sup>(1)</sup> artikli 1 lõikega 1 ja artikli 2 lõike 1 punktiga c või muude selle direktiivi säte-

tega on siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt seatakse riigihankeid reguleerivate ühenduse õigusnormide hankijapoolse rikkumise tõttu esitatud kahju hüvitamise nõuded sõltuvusse süüst, vastuolus ka juhul, kui nimetatud õigusnormi kohaldatakse nii, et põhimõtteliselt tuleb eeldada hankija asutuse süüd ja tema tuginemine individuaalse kvalifikatsiooni puudumisele ning seega subjektiivse etteheidetavuse puudumisele on välistatud?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav:

Kas nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta artikli 2 lõiget 7 tuleb tõlgendada nii, et pidades silmas sellega ette nähtud vaidlustusmenetluses tehtud otsuste tõhusa elluviimise tagamise nõuet, on riigihangete järelevalveasutuse otsus siduv kõigile menetluses osalejatele, seega ka hankijale?

3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav:

Kas nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta artikli 2 lõike 7 kohaselt on lubatav, et hankija jätab tähelepanuta riigihangete järelevalveasutuse jõustunud otsuse, või on ta selleks pigem koguni kohustatud; kui see on nii, siis millistel tingimustel?

<sup>(1)</sup> EÜT L 395, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 246.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa)  
10. augustil 2009 — MSD Sharp & Dohme GmbH versus Merckle GmbH**

(Kohtuasi C-316/09)

(2009/C 267/66)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Kassatsioonkaebuse esitaja:* MSD Sharp & Dohme GmbH

*Vastustaja kassatsioonimenetluses:* Merckle GmbH